



FOGLIO INFORMATIVO Iscrizione all'asilo nido anno educativo 2022/2023	INFOBLATT Einschreibungen in den Kinderhort Erziehungsjahr 2022/2023
<p><u>AMMISSIONE E APERTURA DEI TERMINI</u></p> <p>L'accesso al servizio asilo nido è riservato ai bambini di età compresa fra i tre mesi e i tre anni. Le domande di ammissione devono essere presentate entro il 30 aprile 2022 (per bambini nati a maggio 2022 il termine di presentazione della domanda è il 31 maggio 2022). Non è possibile presentare domanda nel mese di giugno. Si accettano nuove domande a partire dal 1° luglio ed eventuali posti vacanti saranno assegnati in base all'aggiornamento continuo della graduatoria.</p>	<p><u>ZULASSUNG UND FRISTEN</u></p> <p>Die Zulassung zum Kinderhort ist Kindern zwischen drei Monaten und drei Jahren vorbehalten. Die Zulassungsgesuche müssen innerhalb 30. April 2022 abgegeben werden (für Kinder, die im Mai 2022 geboren wurden, kann das Gesuch bis zum 31. Mai 2022 abgegeben werden). Im Juni ist keine Antragstellung möglich. Ab 1. Juli können erneut Ansuchen um Aufnahme abgegeben werden; etwaige freie Plätze werden gemäß der fortlaufend aktualisierten Rangordnung vergeben.</p>
<p><u>MODALITÀ DI CONSEGNA DELLA DOMANDA</u></p> <p>Il modulo deve essere compilato, sottoscritto da entrambi i genitori o rappresentanti legali e riconsegnato all'Ufficio V – Sociale e cultura al 2° piano del municipio, ufficio 211 durante gli orari di apertura al pubblico (Lun Mar Mer Ven ore 09.00 – 12.30 – Gio ore 09.00 – 12.30/14.30 – 17.00). La firma deve essere apposta in presenza del funzionario addetto, altrimenti deve essere allegata fotocopia non autenticata di un documento di identità valido dei firmatari (art. 35 del D.P.R. 445/2000). In alternativa il modulo può essere inviato alla casella PEC serv.laives.leifers@legalmail.it oppure a servizi.general@comune.laives.bz.it allegando una copia del documento di identità di entrambi i firmatari.</p>	<p><u>ABGABE DER ZULASSUNGSANTRÄGE</u></p> <p>Das Formular muss ausgefüllt, von beiden Eltern oder gesetzlichen Vertretern unterschrieben und beim Amt V – Sozialwesen und Kultur im 2. Stock des Rathauses, Raum 211 während der Öffnungszeiten eingereicht werden (Mo Di Mi Fr 09.00 – 12.30 Uhr – Do 09.00 – 12.30/14.30 – 17.00 Uhr). Es muss in Anwesenheit eines zuständigen Beamten unterzeichnet werden, ansonsten ist eine nicht beglaubigte Kopie eines gültigen Ausweises der Antragsteller beizufügen (Art. 35 des DPR 445/2000). Alternativ dazu kann das Formular an die PEC-Mail serv.laives.leifers@legalmail.it oder an servizi.general@comune.laives.bz.it zusammen mit den Kopien der Personalausweise geschickt werden.</p>
<p><u>VALORE DELLA SITUAZIONE ECONOMICA</u></p> <p>Il calcolo del valore della situazione economica (VSE) è necessario per la presentazione della domanda. Il documento DURP viene rilasciato gratuitamente dai Patronati e dai CAF (centri di assistenza fiscale). In graduatoria viene privilegiata la famiglia con il VSE più basso (ai sensi del decreto del Presidente della Provincia 2/2011).</p>	<p><u>FAKTOR DER WIRTSCHAFTLICHEN LAGE</u></p> <p>Die Berechnung des Faktors der wirtschaftlichen Lage (FWL) ist für das Einreichen des Ansuchens notwendig. Die Unterlage DURP ist kostenlos bei den Patronaten, KVV oder anderen Steuerbeistandszentren erhältlich. In der Rangordnung werden die Familien mit dem niedrigeren FWL bevorzugt (laut Dekret des Landeshauptmannes 2/2011).</p>
<p><u>AGEVOLAZIONE TARIFFARIA</u></p> <p>La famiglia può presentare la domanda di agevolazione tariffaria previo appuntamento con la referente Judith Bonfanti (0471-595780). L'eventuale riduzione viene attribuita ai sensi della deliberazione della Giunta Provinciale 1436/2016 e in applicazione dei criteri di valutazione della situazione economica di cui al decreto del Presidente della Provincia 30/2000.</p>	<p><u>TARIFBEGÜNSTIGUNGEN</u></p> <p>Die Familie kann nach Terminvereinbarung mit der Referentin Judith Bonfanti (0471-595780) um eine Tarifbegünstigung ansuchen. Für die Inanspruchnahme einer Begünstigung gelten die Bestimmungen laut Beschluss der Landesregierung vom 1436/2016 unter Anwendung der Kriterien laut Dekret des Landeshauptmannes 30/2000.</p>
<p><u>DIETE SPECIALI</u></p> <p>1) PER MOTIVI DI SALUTE È obbligatorio consegnare il certificato medico aggiornato di data non anteriore a sei mesi. Il certificato deve riportare espressamente la patologia per la quale si richiede la dieta e gli alimenti da escludere dalla dieta stessa. Per le patologie croniche irreversibili il certificato ha validità illimitata.</p> <p>2) PER MOTIVI PERSONALI Non serve alcuna documentazione.</p>	<p><u>SPEZIELLE DIÄTEN</u></p> <p>1) AUS GESUNDHEITLICHEN GRÜNDEN Ein aktuelles ärztliches Zeugnis ist erforderlich. Dieses darf nicht älter als sechs Monate sein. Aus diesem Zeugnis müssen die Pathologie, aufgrund derer die Diät beantragt wird, sowie die zu vermeidenden Nahrungsmittel eindeutig hervorgehen. Bei chronischen Krankheiten ist das ärztliche Zeugnis unbegrenzt gültig.</p> <p>2) AUS PERSÖNLICHEN GRÜNDEN Es sind keine Unterlagen erforderlich.</p>



<p><u>VARIAZIONI</u></p> <p>Eventuali variazioni durante l'anno scolastico (per es. variazione anagrafica, diete, cambio fascia oraria, cambio residenza, ecc.) dovranno essere richieste per iscritto al Comune (2° piano, ufficio 211), compilando l'apposito modulo "variazioni nido".</p> <p>Per le variazioni vanno osservate le disposizioni di cui agli artt. 316, 337-ter, 337-quater del C.C. sulla responsabilità genitoriale, che prevedono una decisione condivisa da parte dei genitori.</p>	<p><u>ABÄNDERUNGEN</u></p> <p>Etwaige Abänderungen im Laufe des Schuljahres, (z.B. meldeamtliche Daten, Diäten, Betreuungszeiten, Wohnsitzes usw.) müssen schriftlich bei der Gemeinde (2. Stock, Raum 211) durch Ausfüllen des Formulars „Abänderung Kinderhort“ beantragt werden.</p> <p>Bei Abänderungen sind die gesetzlichen Bestimmungen zur gemeinsamen elterlichen Verantwortung nach Art. 316, 317-ter und 337-quater des Bürgerlichen Gesetzbuches einzuhalten.</p>
<p><u>ACCETTAZIONE DELLE DISPOSIZIONI</u></p> <p>Con la sottoscrizione della domanda i firmatari dichiarano:</p> <ol style="list-style-type: none">1) di conoscere ed accettare senza riserve le disposizioni del regolamento comunale del servizio di asilo nido approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 38 del 27.04.2011 disponibile sul sito del Comune di Laives;2) di impegnarsi a comunicare per iscritto all'ufficio V – Sociale e cultura qualsiasi variazione dei dati dichiarati al momento dell'iscrizione, compresa l'eventuale rinuncia all'ammissione al servizio asilo nido;3) di prendere atto che l'iscrizione al servizio comporta la ricezione di comunicazioni via SMS e via e-mail;4) di aver indicato di comune accordo il genitore/rapresentante legale che funge da referente per i rapporti con il Comune;5) di essere consapevoli che in caso di iscrizione alle liste di disoccupazione presso l'ANPAL il Comune si riserverà di richiedere la scheda anagrafica professionale;6) di essere consapevoli della responsabilità di cui all'art. 76 del D.P.R. 445/2000 del 28.12.2000 e successive modifiche, per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci.	<p><u>EINWILLIGUNG</u></p> <p>Mit der Unterzeichnung des Ansuchens erklären die Unterfertigten:</p> <ol style="list-style-type: none">1) dass sie die Bestimmungen aus der mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 27.04.2011 genehmigten Verordnung des Kinderhortes der Gemeinde Leifers zur Kenntnis nehmen und ohne Vorbehalt akzeptieren;2) dass sie sich verpflichten, dem Amt V – Sozialwesen und Kultur sämtliche Änderungen der im Einschreibungsansuchen erfassten Daten, sowie ggf. den Verzicht auf die Einschreibung in den Kinderhort, unverzüglich schriftlich mitzuteilen;3) dass sie zur Kenntnis nehmen, dass im Zusammenhang mit der Einschreibung Nachrichten per SMS und E-Mail zugesandt werden;4) dass die Angabe eines Referenten für die Beziehungen mit der Gemeinde in gegenseitigem Einvernehmen erfolgt;5) dass sie sich dessen bewusst sind, dass die Gemeinde sich im Falle einer Einschreibung in die Arbeitslosenlisten beim ANPAL die Anforderung der berufsbezogenen persönlichen Kartei vorbehält;6) dass sie sich der strafrechtlichen Folgen bei unwahren Erklärungen oder bei Vorlage falscher Urkunden nach Art. 76 des DPR Nr. 445/2000 vom 28. Dezember 2000 in geltender Fassung bewusst sind.
<p><u>TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI</u></p> <p>Tutti i dati di cui alla presente domanda saranno trattati nel rispetto delle disposizioni previste dal Regolamento UE 2016/679 in materia di protezione dei dati personali. Mediante la sottoscrizione i firmatari dichiarano di avere letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto reperibile al seguente link: www.comune.laives.bz.it/Amministrazione/Web/Privacy.</p>	<p><u>DATENVERARBEITUNG</u></p> <p>Alle im Ansuchen enthaltenen Daten werden im Sinne der Bestimmungen aus EU-Verordnung 2016/679 zum Datenschutz verarbeitet. Die Unterfertigten erklären, dass sie die Datenschutzbestimmungen, welche unter nachstehendem Link abrufbar sind, gelesen haben und damit einverstanden sind: www.gemeinde.leifers.bz.it/de/Verwaltung/ Web/Datenschutz.</p>
<p><u>INFORMAZIONI</u></p> <p>Per informazioni sull'attività educativa rivolgersi alla coordinatrice dell'asilo nido al n. 0471-595861 / 595863.</p> <p>Per altre informazioni rivolgersi al Comune al n. 0471-595780 oppure via e-mail scrivendo a servizi.generali@comune.laives.bz.it.</p>	<p><u>AUSKÜNFTE</u></p> <p>Auskünfte über erzieherische Aspekte erteilt die Kinderhortskoordinatorin unter 0471-595861 / 595863.</p> <p>Für sonstige Auskünfte wenden Sie sich bitte an die Gemeinde unter 0471-595780 oder per E-Mail an servizi.generali@comune.laives.bz.it.</p>